



*Sor Juana Ines de la Cruz by Miguel Cabrera (Circa 1750)*

# ***Feministas Unidas, Inc.***

## **Newsletter Fall 2021 Volume 41.2**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>MESSAGE FROM THE EDITOR .....</b>            | <b>3</b>  |
| <b>MESSAGE FROM THE PRESIDENT .....</b>         | <b>4</b>  |
| <b>MESSAGE FROM THE BOOK REVIEW EDITOR.....</b> | <b>6</b>  |
| <b>FEMINISTAS UNIDAS 7TH YEAR REVIEW.....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>BOOK REVIEWS.....</b>                        | <b>13</b> |
| <b>BELÉN AGUSTINA SÁNCHEZ.....</b>              | <b>13</b> |
| <b>ADELA MCKAY .....</b>                        | <b>14</b> |
| <b>KATHLEEN MCNERNEY.....</b>                   | <b>16</b> |
| <b>ANNOUNCEMENTS.....</b>                       | <b>19</b> |

**CALL FOR PAPERS AND CONTRIBUTIONS.....20**  
**FEMINISTAS UNIDAS INC. IN CONGRESSES.....24**  
**TREASURER’S REPORT .....26**  
**MEMBERSHIP FORM FEMINISTAS UNIDAS, INC. ....27**  
**FEMINISTAS UNIDAS, INC. ....28**

## Message from the Editor

Dear members of *Feministas Unidas, Inc.*,

First of all, I want to wish you all the best for the new academic year.

In this issue, you will find the Organization 7<sup>th</sup> year review prepared and submitted to the MLA by our president, Dr. Cynthia Tompkins. The report reflects the hard work, dedication and support of all the members of our organization and reminds us of the importance to keep supporting *Feministas Unidas* and its mission.

As previously announced, *Feministas Unidas Inc.* has a new website developed by our dear colleague and webmistress, Inmaculada Pertusa. Please visit our new site and it with your colleagues.

Stay healthy and safe!!

Maria Alejandra Zanetta.  
*Feministas Unidas, Inc. Newsletter Editor*  
Distinguished Professor of Spanish  
The University of Akron  
Zanetta @uakron.edu

**Maria Alejandra Zanetta**, Editor for *Feministas Unidas, Inc* is a distinguished professor of Spanish literature and culture at The University of Akron. Currently her research focuses on the artistic and literary production of Spanish avant-garde women painters and writers. Her latest books, *La otra cara de la vanguardia: estudio comparativo de la obra artística de Maruja Mallo, Ángeles Santos y Remedios Varo* (The Edwin Mellen Press, 2006) and *La subversión enmascarada: análisis de la obra de Maruja Mallo* (Biblioteca Nueva, 2014) comparatively analyze the visual manifestations of these women painters that result from the competing theories of gender and sexuality central to the various ideological struggles of the period.

## Message from the President

Queridas Feministas Unidas,

Espero que hayan comenzado bien el año académico.

Con enorme placer comparto el 7<sup>th</sup> year review que detalla los logros de la asociación para que todas podamos felicitar a quienes han trabajado y siguen trabajando en pro de Feministas Unidas.

Se acercan las elecciones para vicepresidente, de modo que les pediría que se postulen cuanto antes, y /o para el 15 de octubre a fin de preparar la boleta. Por favor envíen “a brief statement of purpose, intentions, plans, etc.” a la secretaria: Marta Boris [martab@uidaho.edu](mailto:martab@uidaho.edu)

Según los Bylaws (<http://feministas-unidas.org/>) la función del vice es:

The Vice-president shall act as president in the absence of the President; shall carry out directive tasks assigned by the President and/or Executive Committee; shall become the President in the year following the two- year term as Vice-president.

Por favor recuerden renovar su membresía. Les quedo en deuda por el constante apoyo y les deseo lo mejor en lo que queda del semestre,

Abrazos agradecidos,



Cynthia Tompkins

Presidenta, *Feministas Unidas*, en nombre del comité ejecutivo.

email: [cynthia.tompkins@asu.edu](mailto:cynthia.tompkins@asu.edu)

Professor of Spanish

Spanish Graduate Advisor

Affiliate Faculty, Film and Media Studies, English

& Senior Sustainability Scholar, Environmental Humanities Initiative,

Julie Ann Wrigley Institute of Sustainability

Editor *Imagofagia* (AsAECA) & *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana*

*Acknowledging the lands of the Akimel O'otham and Pee Posh*

Arizona State University

**Cynthia Margarita Tompkins**, President of Feministas Unidas, Inc, specializes in contemporary Latin American literature and film. Tompkins' interdisciplinary publications *Experimental Latin American Cinema: History and Aesthetics* (U of Texas P, 2013, 294 pp), and *Latin American Postmodernisms: Women Writers and Experimentation* (UP of Florida: Gainesville, Florida, 2006. 226 pp.), underscore her interest in theory and aesthetics. Her latest book *Affectual Erasure: Emotion in the Representations of Indigenous Peoples in Argentine Cinema 1917-2015*, in production, alternates film analysis--contextualized with background on the different Indigenous Cultures--with chapters on the history of Argentine Cinema, and closes by examining issues of land sovereignty. <http://www.sunypress.edu/p-6590-affectual-erasure.aspx>. In addition to publishing a number of articles in the most respected refereed journals, Tompkins has co-edited and co-translated a variety of books. Since 2007 she co-edits *Imagofagia*, the Journal of the Argentine Association of Film and Media Studies (ASAECA) <http://www.asaeca.org/imagofagia/sitio/>. Tompkins directs the Undergraduate Certificate in Latin American Studies, the Undergraduate Certificate in Translation, the Graduate Certificate in Literary Translation and directs a study abroad program in Buenos Aires.

## Message from the Book Review Editor

Estimad@s soci@s de Feministas Unidas, Inc.:

Es para mí un placer comunicarme con tod@s vosotr@s para comentar el tremendo éxito de la sección de reseñas en esta nueva etapa del *newsletter*. Desde aquí mi agradecimiento a l@s reseñador@s, a l@s autor@s que me han enviado sus libros y a las editoriales que responden eficazmente a mis pedidos de novedades. A tod@s, muchas gracias.

Para que la sección pueda seguir funcionando así de bien, por favor no se olviden de mandar sus nuevos libros a la dirección postal de mi universidad.

Cordialmente

Carmen de Urioste-Azcorra  
*Feministas Unidas, Inc.* Book Review Editor  
Arizona State University  
carmen.urioste@asu.edu

**Carmen de Urioste-Azcorra**, Book Review Editor for *Feministas Unidas, Inc.*, is a professor of Spanish Literature in the School of International Letters and Cultures at Arizona State University, where she has served as Spanish Graduate Representative (2008-2011). She has taught Spanish and Spanish literature at the Center for Cross-Cultural Study and Gettysburg College. Her research focus is on contemporary Spanish literature, particularly on post-Franco Spain (from 1975). She served as editor of *Letras Femeninas* (2005-2014) and is the director of the Spanish Language, Literature and Culture Program (Seville).

## Feministas Unidas 7th year Review

**Date:** July 22, 2021

**To:** MLA Program Committee

**From:** Cynthia M. Tompkins, President, *Feministas Unidas, Inc.* Professor of Spanish, Arizona State University

**Re:** Allied/Affiliate Organization Review by MLA Program Committee Organization: *Feministas Unidas, Inc.* (Established 1979; allied status dates from 1986, last reviewed 2014)

### 1. Statement of Purpose

*Feministas Unidas, Inc.* is a coalition of feminist scholars in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, Caribbean, U.S. Hispanic and Latino Studies. The coalition was formed as a result of two meetings held December 28 and 29, 1979 at the MLA Convention in San Francisco, growing out of the consolidation of interested members from “Women in Spanish,” the Women’s Caucus of the MLA, and the Women’s Caucus on the Modern Languages. After successfully holding meetings and panels at MLA sessions over the following seven years, *Feministas Unidas, Inc.* became an allied organization of the MLA in 1986.

The objectives of the *Feministas Unidas, Inc.* coalition are: To create and sustain a national network of feminist scholars in the fields of Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and U.S. Hispanic Studies who join to strengthen the intellectual environment in which they work by means of: exchange of ideas and information; cooperative research projects; organization of conferences; preparation and presentation of papers and panels; gathering and dissemination of bibliographical data; interchange of classroom materials and methodologies; assistance with publication; career counseling and mentoring; contacts with feminist scholars in Spain, Portugal, and Latin America; and other appropriate joint intellectual endeavors.

### 2. Year the Organization was Founded 1979

### 3. Brief History of the Organization Since it was Last Reviewed

Since the last review, *Feministas Unidas, Inc.* has continued growing as a scholarly feminist coalition. During these years executive committee members have been the following:

- **Presidents:** Carmen de Urioste (2007-08); Juana Suárez (2009-10); Inmaculada Pertusa (2011-13); María Calatayud (2014, resigned); Rebecca J. Ulland (2014-16); Hilda Chacón (2016-17, resigned); Tina Escaja (2017-19); Cynthia Tompkins (2020-21).

- **Vice-Presidents:** Juana Suárez (2007-08); Inmaculada Pertusa (2009-10); María Calatayud (2011-13); Rebecca J. Ulland (2012-14) Catalayud's resignation Hilda Chacón (2014-16); Cynthia Tompkins (2017-19); Leslie Bary (2020-21).
- **Secretary:** Lisa Vollendorf (2007-08); Cynthia Tompkins (2009-16); Marta Boris Tarré (2017-21)
- **Treasurer:** Candyce Leonard (2007-11); Mayte de Lama (2012-18); Olga Bezhanova (2018-21).
- **Newsletter Editors:** Carmela Ferradáns (2007-10); Stephanie Saunders (2010); Dawn Slack (2011-14); María DiFrancesco Associate-editor (2012-14); María Alejandra Zanetta (2015-21).
- **Book Review Editor:** Carmela Ferradáns (2007-08); Carmen de Urioste (2009-21)
- **Listserv Moderators:** Maria DiFrancesco (2009-11); Emma García (2012-13); Ana Corbalán (2014-16); Marta Boris Tarré (2017-21)
- **Ámbitos Feministas Editor:** Inmaculada Pertusa (2011-14); Carmen de Urioste (2014-21)
- **Webmistress:** Inmaculada Pertusa (2009-21)

#### 4. Ongoing and Past Activities

##### Panels

*Feministas Unidas, Inc.* has continued to sponsor panels at the annual MLA convention. during the period under review, the coalition sponsored the following panels:

MLA 2015: “La mujer y los espacios de la memoria.”

MLA 2016: “Género, corpografías y espacio público: intersecciones entre cuerpo y palabra”

MLA 2017: “Los feminismos y los estudios de géneros que cruzan fronteras.”

MLA 2018: “Hispanic Women in the Public Sphere: Debates on Feminisms, Activisms and Solidarities.”

MLA 2019: “Gender(s), Language, and Identities in Hispanic Studies.”

MLA 2020: “Intervenciones feministas en la era digital.”

MLA 2021: “Feminist Genealogies: Women Writers and Filmmakers in the Luso-Hispanic World.”



MLA 2022: “Pandemia, enfermedad, género, activismo, producción y representación cultural en el mundo global lusohispano de ayer y de hoy.”

In addition to MLA panels the coalition sponsored and chaired panels at the annual conferences of the Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica /Asociación de Estudios de Género y Sexualidades (AEGS). *Feministas Unidas, Inc.* also established and participated in regular panels at the South Atlantic Modern Language Association and Northeast Modern Language Association conferences during the period under review.

Since 2002 *Feministas Unidas, Inc.* has been promoting feminist scholarship on women writers by those who are entering our profession by holding an annual graduate student essay prize. The *Feministas Unidas, Inc.* graduate student essay prize is awarded to an outstanding unpublished essay of feminist scholarship on women writers in the areas covered by our organization’s mission: Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and U.S. Hispanic Studies. The prize was the product of collaboration between *Feministas Unidas, Inc.* and the Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica/ Asociación de Estudios de Género y Sexualidades (AEGS) insofar as the outstanding article was published in the winter issue of *Letras Femeninas*. The selection committee was drawn from officers and members of *Feministas Unidas, Inc.* and the editorial board of *Letras Femeninas*. In 2020 officers of the Asociación de Estudios de Género y Sexualidades (AEGS) decided to discontinue collaboration, so now the selection committee is drawn from officers and members of *Feministas Unidas* and the essay is published in *Ámbitos Feministas*. The call for submissions is distributed via the listserv and in the Newsletter (published twice-yearly).

Following are the list of winners since the last review:

2014: Francisca Aguiló Mora, Universidad de Miami, “*Memory Mambo* de Achy Obejas: Bailando al son de ‘lo local’ en un imaginario post-nacional.

2015: Vera Coleman, Arizona State University, “El huso en el centro del universo: el entrelazamiento cuántico en la poesía visual de Cecilia Vicuña.

2016: April Knupp, Arizona State University, “Disability and Illness in Lina Meruane’s *Sangre en el ojo: A Disability Theory Approach.*”

2017: No winner selected.

2018: Paola Uparella, University of Notre Dame, “Guaman Poma y la güergüenza colonial.”

2019: No winner selected.

2020: Angela Acosta, Ohio State University, “Imagining Queer Futures through the Autobiographical Self: Queer Womanhood in Elena Fortún’s *Oculto sendero.*”

As of Fall 2018, *Feministas Unidas, Inc.* also awards the Premio Adela Zamudio for the best essay written by a faculty member. The winners were:

2018: Sharon Keefe-Ugalde, “Las poetas de la generación del 50 y la imaginaria indumentaria.”

2019: 1st prize: Alejandra Aguilar Dornelles, “Activismo, literatura y cambio social en el Caribe hispano: aproximación en tres movimientos”

2019: 2nd prize: Lorraine Ryan, “Maternal Identities and Abject Equivalence in *Biutiful*.”

2020: Thomas Antorino, “Gender and the Question of Modernity in Early Twentieth-Century Spain: De-Essentializing Femininity in Ángela Barco's ‘Fémima’ (1910)”

*Feministas Unidas, Inc.* publishes a newsletter, which appears twice a year in e-form (<http://feministas-unidas.org/>). An archive of all *Feministas Unidas* newsletters has been housed on the webpage. Our appreciation to Olga Bezhanova for scanning newsletters from 1979 to 2009.

The minutes of the business meetings are published in the Newsletter. However, the pandemic allowed for a more democratic business meeting via Zoom, which took place on January 15, 2021, and led to the topic of the Feministas Unidas MLA 2022 panel: “*Pandemia, enfermedad, género, activismo, producción y representación cultural en el mundo global lusohispano de ayer y de hoy.*” We hope to continue this practice, which allows those who do not attend the MLA to participate.

In 2017 Candyce Crew Leonard set up a Facebook page, currently administered by Carmen de Urioste: <https://www.facebook.com/FemUnidas>. In 2020 Urioste created a Twitter Account, which she also administers: <https://twitter.com/AmbitosFem>

In Fall 2020 Inmaculada Pertusa created a new webpage: in order to increase the promotion of women focused knowledge Pertusa also sent an invite to contribute to a new section to promote book publications (fiction, criticism, etc.) as well as audiovisual productions: <https://forms.gle/47dWm7ACWnCV2c5Y7>.

*Feministas Unidas, Inc.* usually sponsors a cash bar with WCML, WIG, and WIF at the MLA convention.

## 5. Details of organization growth since the last review

Interest in *Feministas Unidas, Inc.* is evident in the fact that we continue to receive a high number of quality abstracts for the panels that we hold at the MLA, SAMLA, NeMLA and other conventions. During many conventions, we have successfully submitted and were approved for additional panels beyond our one guaranteed session. Additionally, our new journal, *Ámbitos Feministas*, continues to attract high quality articles to continue its reputation of excellence. *Feministas Unidas, Inc.* panels and roundtables have always involved broad

representation from the diverse constituencies embodied by the MLA. In addition to a wide array of ranks, from graduate students to full professors, the membership of *Feministas Unidas, Inc.* is extremely diverse, including scholars from many different kinds of institutions, from small state colleges and liberal arts colleges, to private and public research universities.

An identity fraud, which took place in summer 2017, had a significant impact on *Feministas Unidas* growth. This led to disagreement between officers regarding the handling of the situation and to the request that the membership be appraised, which was done by way of a joint letter signed by Hilda Chacón and Rebecca Ulland, published in Fall 2017 Newsletter:

Y, por fin, algunas noticias indeseables. Como podrán ver al leer el informe de finanzas, *Feministas Unidas, Inc.* fue víctima de un fraude de identidad que resultó en la pérdida de \$4250.00 (más \$10 de tarifas). Bank of America investigó el fraude, pero cerró el caso sin devolverle el dinero a nuestra organización. En este momento el FBI sigue investigando el caso. Sin embargo, *Feministas Unidas, Inc.* sigue en una posición financiera buena y esta pérdida, aunque desafortunada, no tendrá un impacto grande en las finanzas de la organización.

In order to avoid this type of situations in the future, Cynthia Tompkins submitted a request to amend the duties of the Treasurer in the Bylaws, which was accepted by membership of *Feministas Unidas*.

October 3<sup>rd</sup>, 2012 Bylaws:

4) The Treasurer shall collect the dues, pay the bills, keep the accounts, and maintain the membership roster; shall be responsible for recruitment and publicity activities of the coalition.

Bylaws adopted April 4, 2018

4) The Treasurer shall collect the dues, keep the accounts, and maintain the membership roster; shall contact all members of the Executive Committee (President, Vice-President, Secretary-Newsletter Editor) as well as the Editor of *Ámbitos Feministas*, and the webpage master/mistress, to get clearance prior to paying the bills; shall be responsible for recruitment and publicity activities of the coalition.

The financial situation has slowly improved though we have not reached pre-fraud levels, with around \$14,651.29 according to the January 2021 Treasurer's Report.

6. **Current individual membership** has increased from 161 in 2014 to 201 active members in 2021.
7. **Current institutional membership:** none.
8. **Publications produced for the organization**

*Feministas Unidas, Inc.* began publishing the yearly *Ámbitos feministas*. The first issue was published in fall 2011 and annual volumes have appeared every year since then. Calls for submissions are listed in the Newsletter and spread through the coalition's listserv as well as through other relevant listservs.

Additionally, another publication arose from two sessions on "Intersectional Feminism in the Age of Transnationalism" at NeMLA 2019: *Intersectional Feminism in the Age of Transnationalism: Voices from the Margins*. Eds. Raysa Amador and Olga Bezhanova. Lexington Books: 2021. ISBN: 978-1-7936-1943-3.

An increase of 5.00 USD in dues took place in Spring 2020.

## Book Reviews

Belén Agustina Sánchez

Avilés Diz, Jorge y César Ferreira, eds. *Narrar lo invisible. Aproximaciones al mundo literario de Sara Mesa*. Albatros, 2020. 233 pp.

Publicado en el marco de la serie Diálogos Peninsulares dirigida por Jorge Avilés Diz (University of North Texas), *Narrar lo invisible. Aproximaciones al mundo literario de Sara Mesa* compila ensayos que recorren las particularidades estilísticas de la obra de la autora española (Madrid, 1976) para dar cuenta de cómo su obra ha evolucionado hasta construir un “diálogo ético” (15) con el lector acerca de las inquietudes y temores del ser contemporáneo, intervención artística que le ha merecido a la autora numerosos premios y ha llamado la atención del mundo editorial.

En el primer ensayo, “Metapoetic Discourse and the Postmodern World: An Analysis of Sara Mesa’s *Este jilguero agenda*”, Raquel Patricia Chiquillo (University of Houston-Downtown) coloca este primer poemario de 2007 dentro de una literatura posmodernista en la que la auto-referencialidad y las descripciones de un futuro distópico configuran un metadiscurso en el que la misma voz poética se convierte en tema. Por su parte, el análisis de Jeffrey Oxford (Midwestern State University) en “*No es fácil ser verde: Minimalist and Realist Tendencies in Sara Mesa’s Short Stories*”, plantea que el lenguaje sugestivo no explícito de esta cuentística temprana de Mesa provoca una tensión que mantiene al lector interesado y lo estimula a una reflexión profunda sobre la condición humana (72). En “La propuesta estética de Sara Mesa. Los inicios: *El trepanador de cerebros* o la semilla de lo que vendrá”, María Ayete Gil señala que en esa novela de 2010 Mesa trata “la desigualdad, la incomunicación, el encierro, la soledad y el poder” (77), temas que Gil indica se desarrollarán en las siguientes novelas de Mesa en modos “a todas luces ideológicos”, a través de un “discurso crítico que favorece las miradas sesgadas que contradicen supuestos (pre) establecidos” (101).

Las novelas *Un incendio invisible* (2011) y *Cuatro por cuatro* (2012) son analizadas por Jorge González del Pozo (Universidad de Michigan-Dearborn) y Esther Sánchez-Couto (Universidad de North Texas) a partir de las maneras en que Mesa construye el espacio urbano en el que habitan sus personajes y cómo las nociones de capitalismo, ruinas y silencio se vinculan con estos espacios. Estos dos artículos incorporan las ideas de teóricos tales como Frederic Jameson (con su noción de “progreso” como síntoma, 106) o Susan Sontag (en su trabajo sobre la estética del silencio) a la reflexión sobre la etapa más “realista” de la novelística de Mesa en el marco de la crisis económica española.

Por su parte, César Ferreira (University of Wisconsin-Milwaukee) analiza el rol de los personajes femeninos en “Tres instancias iniciáticas en los cuentos de Sara Mesa: Apuntes a *Mala letra*”, demostrando cómo la cuentística tardía de Mesa “fuerza” al lector a tomar partido frente a los cuestionamientos éticos a los que se enfrentan sus personajes en una

atmósfera de “malestar, miedo y desazón” (152) que da cuenta de una mirada crítica sobre la sociedad patriarcal que se impone a las protagonistas y las llevan a la rebeldía.

En el ensayo sobre la novela *Cicatriz* (2015) Katie Vater (University of Wisconsin - Milwaukee) recurre a un análisis psicosocial de la lucha de poder en la relación de pareja de los protagonistas y, a partir de la noción de “psiconarración”, concepto acuñado por la narratóloga Dorrit Cohn, demuestra cómo la novela revela un relato pesimista en el que la superación de una relación abusiva se vive como una “falta” y en el que la “autorrealización” existe solamente si es publicada en redes sociales. De la misma manera, Jorge Avilés Diz describe otra relación de poder (esta vez entre un hombre mayor y una niña), analizando el marco espacial en *Cara de pan* (2018) a partir del concepto de topoanálisis de Gastón Bachelard. Avilés Diz señala que esta novela, a través de la conexión de espacios y elementos psicológicos, es un compendio de los temas del universo literario de Sara Mesa que, sumados a una preocupación estética por el uso del lenguaje, plantean una literatura entendida como conflicto.

El último ensayo, a cargo de Beth Butler (Muskingum University), se ocupa de *Silencio administrativo* (2019), una obra de no-ficción en la que Butler encuentra potenciada la “voz de protesta” de Mesa frente a los abusos de poder ya desarrollada en su obra ficcional. En “Un grito de protesta: *Silencio administrativo* o la pobreza en el laberinto burocrático”, Butler también indaga sobre las clasificaciones genéricas posibles para la obra y recorre las referencias literarias mediante las cuales Mesa realiza un análisis tanto de la pobreza en España y de los prejuicios que la envuelven.

En suma, *Narrar lo invisible* es una obra de referencia obligada para futuros diálogos sobre la obra de Sara Mesa y es un ejemplo de las tendencias actuales en la recepción de la literatura española contemporánea. Además, la inclusión de una entrevista con la autora actúa como caja de resonancia para los puntos planteados a lo largo de la compilación crítica y atestigua un cálido vínculo e intercambio transatlántico entre autora y críticos.

Belén Agustina Sánchez  
Arizona State University

#### Adela McKay

Harms, Patricia. *Ladina Social Activism in Guatemala City 1871-1954*. University of New Mexico Press, 2020. 409 pp.

En la década de 1870 con la llegada del liberalismo, la ciudad de Guatemala es testigo de un activismo social liderado por mujeres ladinas que siendo conscientes de la sociedad patriarcal en la que viven inician un movimiento feminista que busca la equidad de género para participar en la vida sociopolítica. El estudio de Patricia Harms *Ladina Social Activism in Guatemala City 1871-1954* avanza en un orden cronológico en sus siete capítulos, partiendo desde la década de 1870 hasta el año de 1954 que marcaría el fin de la revolución

guatemalteca. El inicio del libro muestra una dedicatoria a las mujeres guatemaltecas; además se incluyen agradecimientos, la introducción, y después de los capítulos un epílogo. Harms, realiza un estupendo trabajo conectando a través de la historia las necesidades de las mujeres ladinas, que a menudo lucharían por la igualdad de género y el apoyo a los más vulnerables.

La autora plantea como objetivo que su libro sirva como una respuesta a la activista Julia Urrutia (7), quien al haber sido entrevistada por Harms en el año 2004, le dice que acepta la entrevista porque “everyone else has forgotten us” (3). Urrutia sería una de las testigos en la marcha de maestras ocurrida en el año 1944, donde mujeres que se oponían al gobierno de Ubico, perdieron la vida a manos de militares frente a sus ojos, siendo una de ellas la educadora María Chinchilla. Aquellos cientos de mujeres que protestaban se encontraron con un evento que marcaría la historia de Guatemala, el inicio de la revolución.

Para comenzar a explicar el feminismo ladino, es importante para Harms, definir quién está bajo la categoría de ladino/a, la manera más simple de definir este término es un hispanohablante que no se identifica con un lenguaje o comunidad indígena, ni utiliza un traje típico indígena (6). Entonces, ladino sustituye el término de mestizo, y más que una distinción étnica, vemos en la sociedad guatemalteca, una distinción cultural; Harms cita a Menjívar para introducir que el ladino, no es parte de una élite hispanohablante, y tampoco pertenece a una comunidad indígena (6).

La autora destaca la influencia de la modernización liberal sobre el movimiento de las mujeres guatemaltecas, puesto que la educación funge como eje central para que mujeres ladinas aspiren a influir sociopolíticamente. Las primeras voces feministas se desempeñaron estableciendo un lugar donde mujeres literatas publicaron ideas como una especie de resistencia política. Mujeres como Vicenta Laparra de la Cerda y Jesús Laparra escritoras y poetas actuaron contra los estereotipos, creando una organización feminista, fueron educadoras y fundaron sus propias escuelas para niñas en 1888, tomando ventaja del énfasis liberal en cuanto a la educación de los ciudadanos (43).

En 1920 sobresalen los movimientos sociales por parte de mujeres de la alta sociedad guatemalteca, apoyando las condiciones de salud y de educación de los más pobres, como fue el movimiento Sociedad Protectora del Niño, y la Sociedad Gabriela Mistral que cuestionaba las normas de género y las reformas educativas. A partir de 1931 el gobierno de Ubico generó una contradicción entre la población debido a sus constantes visitas a regiones rurales, él se consideraba una figura paterna para los indígenas mas no actuaba a su favor, un ejemplo de esto es la ley de 1933, que exigía servicio involuntario (75). Sin duda, la dictadura de Ubico se caracteriza por el orden patriarcal y machista, incluso el implemento de programas pedagógicos que promovían educación para niñas basada en las labores domésticas (102). La gran cantidad de maestras en la ciudad de Guatemala hizo que la presencia femenina ladina fuera evidente en la oposición contra Ubico. Destacaron especialmente revistas como *Nosotras* de Luz Valley y *Azul* de Gloria Menéndez en el movimiento a favor de la democracia y la consciencia feminista.



Harms, también hace hincapié en el feminismo maternal, en el periodo de 1944-50 justo en la llegada de la revolución. Grupos de mujeres como Rosa de Mora, Gloria Menéndez y Melinda Montenegro, lideran comedores infantiles y guarderías. La revolución trajo consigo el voto femenino para mujeres alfabetas en 1945, por lo que las mujeres ladinas de clase media asumían una nueva era sociopolítica, lo que Luz Valle llamó “patria nueva” (146). Aunque el derecho al voto y el reconocimiento como ciudadanas políticas marcaban un cambio significativo, la revolución no logró una evolución esperanzadora en cuanto a las normas de género, pues la participación política de los hombres predominó.

El Congreso Interamericano de Mujeres llevado a cabo en Guatemala en 1947, ocurre en un momento central entre la revolución y el movimiento de mujeres ladinas; mas con el contexto de la Guerra Fría, y los diferentes factores internacionales, no resultaría tan fácil para las mujeres guatemaltecas definir sus ideales políticos (187). La Alianza Femenina Guatemalteca vería incompleto su trabajo al darse cuenta de que el patriarcado no sería flexible para administrar reformas favoreciendo a la clase trabajadora e indígenas. La Alianza llevó a cabo conferencias nacionales abogando por las nuevas reformas, incluso la reforma agraria, mas esto no simpatizaba con ladinos urbanos que se beneficiaban de la revolución. Los planes de la Alianza se verían abatidos con la caída de Jacobo Árbenz (255).

Por último, el trabajo de Harms busca justicia, así como honrar la participación de la mujer ladina en un proceso histórico lleno de cambios y opresión a la libertad de expresión y de género, la astucia de las mujeres ladinas hizo posible que se comunicaran entre ellas a través de las letras y la educación. Aunque primordialmente es la mujer ladina de la clase media y alta la que cuenta con los recursos para hacer posible este cambio por medio de revistas o activismo social, incluida la primera dama argentina Elisa Martínez (281); la participación de la mujer de clase baja se manifestó fuertemente en el período de la contrarrevolución para derrocar la administración de Jacobo Árbenz. Este estudio es primordial para estudiantes e investigadores que buscan situar la participación de la mujer ladina en un período histórico que trasciende diferentes matices.

Adela McKay  
University of California Riverside

**Kathleen McNerney**

**Ugalde, Sharon Keefe. *Ophelia: Shakespeare and Gender in Contemporary Spain*. U of Wales P, 2020, pp 251.**

The figure of Ophelia in *Hamlet* is waif-like and weak, dependent on the males around her and unable to cope with Hamlet's rejection and her father's death. Hamlet calls her a nymph as he tells her to get herself to a nunnery, and Queen Gertrude sees her as a victim, scattering flowers on her grave. Indeed, Ophelia is spoken to and about much more than she speaks herself; she utters only 170 lines to Hamlet's 1,476. In literary works and paintings alike, she is usually depicted as prone, in the water, with eyes closed, surrounded by floating,



funereal flowers. She had attracted the attention of Romantics and Modernists alike, including José de Espronceda and Gustavo Adolfo Bécquer, as well as a number of visual artists, always within the scope of the masculine gaze.

Professor Ugalde's meticulous study focuses on the change in those representations from passive to active, beginning with the poetry of Blanca de los Ríos in the late nineteenth century, with a great leap forward, toward female agency, coinciding with the feminist movement at the end of the dictatorship and the transition to democracy from the late 1970s onward. Ophelia's immersion in water becomes resurrectional rather than death by drowning, recalling the mythical nymphs, naiads, and nereids of the classics, who were hardly helpless.

In prose, Ophelia takes center stage with the work of Clara Janés and Menchu Gutiérrez. In quasi-autobiographical works, Janés transforms suicidal tendencies into renewal and self-realization. while Gutiérrez focuses on the abject / madness conundrum by emphasizing the hair motif, the floating tresses in the water signifying death but also lasting beauty and the possibility of change. As feminists were re-interpreting the classics and reclaiming their foremothers, such as Sappho, the shift from male-centered motifs to diversity led to reclamations and reconfigurations in all genres.

Ugalde's own emphasis on diversity leads her to include Manuel Molins, whose dramatic work in Valencian Catalan has filled stages and won prizes; he uses traditional theatrical genres such as melodrama and monologue to arrive at his own critical stance of gender inequality and the evolving roles of women. Galician poetry is represented by Ophelia-centered works by Xohana Torres and Marta Dacosta; Torres, a proponent of literature written in Galician, transforms Ophelia into a sign of female self-authorization, while Dacosta recovers the character's subjectivity by empathizing with her plight.

In another kind of diversity, Ugalde uses many forms of cultural production. In the visual arts, she discusses a number of nineteenth-century paintings, but in more recent times the emphasis moves to photography, video performances, and even manipulated xerox reproductions. A very technological version of Ophelia is seen in Marina Núñez's cyborg form, while Eugènia Balcells uses rearranged photocopies to show variations on an image. Alex Francés, Joan Fontcuberta, and Carmela García use photographs and photograms in their displays of gender-bending and very different versions of Ophelia. Manipulations of technological forms call into question the reliability of film, just as they scrutinize and subvert normative gender.

In a last chapter she calls "Epilogue," Professor Ugalde reminds us that progress is not necessarily linear, as she describes reiterations of the figure of Ophelia in the fashion industry. Through the use of anorexic, pale models, there is a return to the waif, as seen through the male gaze. Especially in magazines directed to a female audience, "weekly inserts...substantiate the resilience of Ophelia's unaltered gender underpinnings in fashion mass media" (207). Ugalde goes on to describe delicate, innocent-looking Opheliaesque female adolescents to model the latest in fashion choices.

This volume opens appropriately with a poem by Marina Tsvetaeva in the voice of Ophelia speaking to Hamlet, and closes with a detailed bibliography that shows Ugalde's

broad scholarship, both specific to the subject of Iberian artistic interpretations of Ophelia and general underpinnings of literary and feminist theory. She is to be congratulated for her sparse use of footnotes, for she has found ways to include relevant information in the text. The University of Wales Press should be thanked for the many high-quality reproductions of visual arts, but a heavy-handed corrector would have been useful, too, as a number of typos can be distracting for the reader.

*Kathleen McNerney  
West Virginia University, Emerita*

## Announcements

### **II Congreso Internacional. Las desconocidas. Estudios sobre la construcción de la identidad femenina en la literatura. Compromiso y reivindicación: La dramaturgia femenina reclama su sitio**

Entre los días 20-23 de octubre de 2021, vamos a disfrutar de la presencia de 14 grandes dramaturgas de España, Italia, Hispanoamérica, Estados Unidos y Reino Unido, de estudios realizados por expertos en sus obras y de lecturas dramatizadas de las obras de cada una de las autoras.

También, se van a presentar tanto proyectos editoriales como académicos y libros de gran relevancia en los estudios de género.

Asimismo, la compañía La bulé representará De(s)Madres de Esther Lázaro en el teatro Juan Del Enzina, con la colaboración de Actividades Culturales de la Universidad de Salamanca.

Se puede asistir de forma presencial u online. Se trata de un encuentro abierto tanto a la comunidad académica como a todos los amantes del teatro y de los estudios de género. Por ello, ¡animamos a todos a sumarse al diálogo sobre el teatro femenino actual!

Se pueden realizar las inscripciones y ver el programa en el siguiente enlace, que contiene más información: <https://www.lasdesconocidas.com/>

## Call for Papers and Contributions

### Graduate Student Essay Prize Competition

The Executive Committee of *Feministas Unidas Inc.*, an allied organization of the MLA, is pleased to announce a call for papers for the **18th Annual Feministas Unidas Essay Prize competition for graduate students**. This Prize is awarded for an outstanding unpublished essay on feminist scholarship on women in the field of literature, the arts, filmmaking, Transatlantic studies or cultural studies in the areas covered by our organization's mission: Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and U.S. Hispanic Studies.

The purpose of the essay prize is to promote feminist scholarship by those who are entering our profession and are currently graduate students. The selection committee is drawn from officers and members of *Feministas Unidas Inc.* reserves the right not to award the prize in a given year.

**Award:** \$300 and publication of the essay in the the journal *Ámbitos Feministas*. The author of the winning essay must be a member of *Feministas Unidas Inc.* at the time of publication of the essay. Winning essay will receive corresponding editorial comments from competition readers as well as from *Letras Femeninas* Editors. Essays will be published one year after acceptance.

**Eligibility:** Graduate students who are **current or new members of *Feministas Unidas Inc.*** are eligible to submit their original research for the prize.

Guidelines:

- An unpublished paper
- Length: 18-25 pages, double-spaced, including notes and works cited
- Format: MLA style. Prepare the manuscript according to instructions for "Anonymous Submissions"
- Languages: Spanish or English
- Deadline for submission: **November 30, 2021**

Items to be submitted by email to Marta Boris <martab@uidaho.edu>

- Essay
- 200-word abstract of the essay
- Author's C.V.

- Submit all materials in the following way: one hard copy and as an e-mail attachment. Please submit essays without names and add a cover page with the title of your work, your name and institutional affiliation. This will help us ensure adequate refereed procedures.

### ***Letras Femeninas***

***Letras Femeninas*** (<http://www.letrasfemeninas.org>) es el órgano oficial de la Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica.

Publica colaboraciones de los socios de número de AILCFH en forma de artículos críticos sobre literatura femenina y reseñas de libros escritos por mujeres. Las socias pueden enviar también poemas, piezas teatrales y narraciones por duplicado y a doble espacio, especificando el nombre y el país de origen de la autora.

Los artículos críticos deben oscilar entre las 17 y las 25 páginas a doble espacio y deben ser enviados por duplicado y de acuerdo con las normas editoriales establecidas en la última edición de *The MLA Handbook for Writers*. Deben venir acompañados de una breve sinopsis y de un sobre dirigido a quien lo remite, con la franquicia correspondiente en sellos sueltos o cupones internacionales. La cuota anual para pertenecer a la AILCFH incluye la suscripción a *Letras Femeninas*.

Envíe sus colaboraciones a: Prof. Dianna Niebylski, *Letras Femeninas* Editor  
University of Illinois at Chicago, Department of Hispanic and Italian Studies  
a [dcn@uic.edu](mailto:dcn@uic.edu) pero con copia a [amarin25@uic.edu](mailto:amarin25@uic.edu).

### ***Ámbitos Feministas***

Revista crítica multidisciplinaria anual de la coalición *Feministas Unidas Inc.*

An annual peer-reviewed multidisciplinary journal of criticism pertinent to current feminist issues in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, Caribbean, U.S. Hispanic and Latino Studies. The editors of *Ámbitos Feministas*, a multidisciplinary journal of criticism pertinent to current feminist issues in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, Caribbean, U.S. Hispanic and Latino Studies, invite unpublished critical essays in English, Spanish, and Portuguese on literature, film, art, plastic arts, music, gender

studies, history, etc., relating to contemporary Hispanic/Luso/Latina women writers and artists. Original unpublished creative work (short stories, poetry) is also encouraged. The accepted papers will appear in the next annual fall volume.

Submit original and cover letter as Word attachments to [carmen.urioste@asu.edu](mailto:carmen.urioste@asu.edu)

#### **Editorial Guidelines for Submissions:**

A current membership to the coalition *Feministas Unidas Inc.* (<http://membership.feministas-unidas.org>) is required of all authors at the time of submission and must be kept until the end of the process. [Membership information](#)

Manuscripts should be double-spaced and between 17-25 double-spaced pages in length, including all notes, as well as the Works Cited. They should be formatted using Times New Roman Size 12 and 1" margins.

For review purposes, originals should contain no reference to the author. Include a one page cover letter with author's information: name, rank, academic affiliation, email, postal address, essay's title, and a brief bio (8-10 lines) with latest publications.

Essays in Spanish, Portuguese or English, need to conform to the most recent versions of the MLA Style Manual and the MLA Handbook for Writers of Research Papers.

The end notes will be at the end of the essay, and they should not be inserted automatically. Please manually use numbers in superscript in the text and then refer to them in the end notes section.

#### **LIBROS PARA RESEÑAR EN *Ámbitos Feministas*:**

Se buscan especialistas para reseñar los libros enumerados a continuación:

- Fernández Ulloa, Teresa y Miguel Soler Gallo, eds. *Las insolentes: desafío e insumisión femenina en las letras y el arte hispanos*. Peter Lang, 2021, 401 pp.
- López, Jessica Helen. *The Blood Poems*. U of New Mexico P., 2021, 101 pp.
- Afi Quinn, Rachel. *Being la Dominicana. Race and Identity in the Visual Culture of Santo Domingo*. U of Illinois P, 2021. 247 pp.
- Macmanus, Viviana Beatriz. *Disruptive Archives. Feminist Memories of Resistance in Latin America's Dirty Wars*. U of Illinois P, 2020. 196 pp.

- Bezhanova, Olga and Raysa E. Amador, eds. *Intersectional Feminism in the Age of Transnationalism. Voices from the Margins*. Lexington Books, 2021, 228 pp.

Aquellos interesados en escribir una reseña deben mandar un correo electrónico a [carmen.urioste@asu.edu](mailto:carmen.urioste@asu.edu). La primera persona interesada recibirá el libro.

## Feministas Unidas Inc. in Congreses

**Feministas Unidas NeMLA 53rd Annual Convention Sponsored Panel:  
Apropiaciones y reconfiguraciones digitales en la narrativa femenina actual:  
Modos de representación de la identidad y la experiencia femenina en los  
entornos virtuales y las redes sociales en la ficción por escritoras hispanas  
contemporáneas.**

**Baltimore, Maryland, March 10-13, 2022**

**Organiza y dirige el panel: Inmaculada Pertusa (Western Kentucky University)**

En los últimos años la influencia que tienen las redes sociales y los entornos virtuales de comunicación en nuestras vidas se ve reflejada directamente en la creación literaria de escritoras hispanas que integran en sus narrativas la representación de la interacción que tenemos con este no-espacio que nos conecta y nos separa a la vez, así como consideraciones de las consecuencias que tiene nuestra participación en estos entornos cibernéticos. Estas escritoras recurren a una variedad de estrategias para reconfigurar y ubicar la identidad femenina dentro de estos nuevos espacios alternativos fluidos e interconectados, ofreciendo un comentario social innovador y crítico. Para este panel nos interesan trabajos que consideren la apropiación de los medios digitales y/o su modo de (re)configurar sus elementos textuales en la narrativa femenina hispana. Panelistas deben de ser miembros activos de la coalición Feministas Unidas Inc. para participar en la sesión. <http://feministas-unidas.org>

Envío de propuestas por el sitio de la NeMLA **antes del 30 de septiembre, 2021.**

<https://www.cfplist.com/nemla/Home/S/19164>

Información sobre el Congreso Anual de la NeMLA

<http://www.buffalo.edu/nemla/convention/callforpapers.html>



**FEMINISTAS UNIDAS, INC. en MLA 2022: *Pandemia, enfermedad, género, activismo, producción y representación cultural en el mundo global lusohispano de ayer y de hoy.***

Washington, DC, 6–9 January 2022

Chair: Cynthia Margarita Thompkins, Arizona State University

Presider: Leslie Bary, U of Louisiana

Esta sesión invita a presentaciones de cómo diferentes epidemias globales han tenido consecuencias en términos de género y han producido respuestas tanto en expresiones literarias como de activismo, así como en representaciones y producciones culturales. Para obtener información adicional sobre la conferencia, visitar: <https://www.mla.org/Convention/MLA-2022>

- La noticia de la epidemia como excusa para hablar de globalidad y activismo femenino trasatlántico. Ana Simon Alegre, Adelphi University, New York
- Rereading Mario Bellatin *Salón de Belleza* in Times of Covid. Aviva Kana, U of California, Santa Barbara
- Reconceiving Bodies in Pain: Illness, Epidemics and Language in 21st century Latin American Women's. Dianna C. Niebylski, U of Illinois, Chicago

## Treasurer's Report

January 1, 2021 – June 30, 2021

General Fund (including the Scholarship Fund. See below for a specific breakdown of the Scholarship Fund monies).

|  | In  | Out                |
|--|---|--------------------|
| Previous Balance                                   | \$11,538.25 (bank) +<br>\$3,378.23 PayPal= <b>\$14,916.48</b> |                    |
| Membership dues through<br>PayPal (minus the fees) | \$329.84  |                    |
| Membership dues through<br>mail                    | \$190   |                    |
| Sale of copies of <i>Ámbitos</i>                   | \$48.25   |                    |
| Ambitos  |   | 1,932.93           |
| Echapters  |   | \$239              |
| <b>Total:</b>                                      | <b>3,756.32 (PayPal)+\$ 9,556.32 (bank)=</b>                  | <b>\$13,312.64</b> |

### Scholarship Fund

|                  | In      | Out |
|------------------|---------|-----|
| Previous balance | \$2,085 |     |
| Contributions    | \$75    |     |
| Current Balance  | \$2,160 |     |

## Membership Form Feministas Unidas, Inc.

Founded in 1979, *Feministas Unidas, Inc.* is a non-profit Coalition of Feminist Scholars in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and U.S. Hispanic and Latino Studies. Our Coalition publishes an enewsletter in the spring and fall, and an annual critical peer-reviewed journal, *Ámbitos Feministas*, in the Fall. As an allied organization of the MLA, *Feministas Unidas Inc.* sponsors several panels at the annual convention, as well as at other academic meetings (SAMLA, NeMLA, etc.). As an interdisciplinary alliance, we embrace all fields of studies and culture relating to Hispanic women. To renew on-line, go to: <http://membership.feministas-unidas.org>

To pay by check print this form and mail it with check payable to: *Feministas Unidas, Inc.*  
 Membership is for JAN-DEC of each Calendar Year

| Year(s) for which you are renewing/joining             | JAN-DEC 2021 |
|--|--------------|
| Yearly Dues  |              |
| Professor (\$25)                                       | \$ _____     |
| Associate Professor (\$25)                             | \$ _____     |
| Assistant Professor (\$25)                             | \$ _____     |
| Instructor (\$15)                                      | \$ _____     |
| Graduate Student (\$15)                                | \$ _____     |
| Other (\$15)   | \$ _____     |
| Institution (\$30)                                     | \$ _____     |
| For all International Airmail Postage, please add \$10 | \$ _____     |
| Sponsor a Graduate Student (\$15)                      | \$ _____     |
| Contribution to Scholar Funds (any amount)             | \$ _____     |
| TOTAL  | \$ _____     |

NAME \_\_\_\_\_  
 (NEW or UPDATED ONLY) E-Mail (please print clearly) \_\_\_\_\_  
 (NEW or UPDATED ONLY) Preferred mailing address \_\_\_\_\_  
 If you are sponsoring a young scholar or graduate student with membership in *Feministas Unidas, Inc.*:  
 Individual that you are sponsoring \_\_\_\_\_  
 E-Mail address (please print clearly) \_\_\_\_\_  
 Preferred mailing address: \_\_\_\_\_

**Send this form with a check in U.S. funds payable to *Feministas Unidas, Inc.* to:**  
***Dr. Olga Bezhanova***  
***Associate Professor of Spanish Literature***  
***Dept. of Foreign Languages & Literature***  
***Southern Illinois University, Edwardsville***  
***2333 Peck Hall, Edwardsville, IL, 62026***

Inquiries or e-mail corrections to: [obezhan@siue.edu](mailto:obezhan@siue.edu). Change or update your personal/professional at <http://fu.echapters.com>.

**Feministas Unidas, Inc.  
Executive Board,  
2020-2021**

**President**

Cynthia Tompkins  
Arizona State University  
Cynthia.Tompkins@asu.edu

**Vice President**

Leslie Bary  
University of Louisiana at Lafayette  
lbary@louisiana.edu

**Book Review Editor**

Carmen de Urioste-Azcorra  
Arizona State University  
carmen.urioste@asu.edu

**Secretary**

Marta Boris Tarré  
The University of Idaho  
martab@uidaho.edu

**Treasurer**

Olga Bezhanova  
Southern Illinois University, Edwardsville  
obezhan@siue.edu

**Ámbitos Feministas**

Carmen de Urioste-Azcorra, Editor  
Arizona State University  
carmen.urioste@asu.edu

**Newsletter**

María Alejandra Zanetta  
The University of Akron  
Zanetta@uakron.edu

**ListServ Moderator/News**

Marta Boris Tarré  
The University of Idaho  
martab@uidaho.edu

**Webmistress**

Inma Pertusa  
Western Kentucky University  
Inma.pertusa@wku.edu

**Official Web Site**

<http://feministas-unidas.org>

## Feministas Unidas, Inc.

Founded in 1979, *Feministas Unidas, Inc.* is a non-profit Coalition of Feminist Scholars in Spanish, Spanish-American, Luso-Brazilian, Afro-Latin American, and US Hispanic/Latin@ Studies. As an allied organization of the Modern Languages Association since 1981, *Feministas Unidas, Inc.* sponsors panels at the annual convention. As an interdisciplinary alliance, we embrace all fields of study relating to Hispanic women.

**Feministas Unidas, Inc. Membership:**

Institutions \$30 per year  
Individuals \$25 per year  
Students \$15 per year

Send the renewal form (follow the link below) along with a check in U.S. funds payable to *Feministas Unidas, Inc.* to:

Olga Bezhanova  
Treasurer and Membership Recorder  
*Associate Professor of Spanish Literature*  
*Dept. of Foreign Languages & Literature*  
*Southern Illinois University, Edwardsville*  
*2333 Peck Hall, Edwardsville, IL, 62026*

Renewal form. Membership also payable on-line at:  
<http://membership.feministas-unidas.org>

Renewal form. Membership also payable on-line at:  
<http://membership.feministas-unidas.org>

*Ámbitos Feministas* is the official critical journal of the coalition *Feministas Unidas, Inc.*  
ISSN 2164-0998.  
MLA and EBSCO indexed.  
Peer Reviewed. Printed. Published annually in the fall.

*Ámbitos Feministas* aims to foster critical exchanges on the current status of feminist studies in relationship to creative work (literature, film, plastic arts) by contemporary Hispanic, Iberian, Luso and USA Latino women.  
For information on contributions go to: <http://ambitosfeministas.feministas-unidas.org>

*Feministas Unidas, Inc. Newsletter* is part of the permanent collection of the Library of Congress.  
ISSN 1933-1479 (print)  
ISSN 1933-1487 (on line)  
It is published biannually (October and February) by Publication on-line

*Feministas Unidas, Inc. Newsletter* welcomes books for review. Send books and other materials for review to:  
Carmen de Urioste-Azcorra, Book Review Editor  
SILC-Spanish Program; Box 870202; Arizona State University Tempe, AZ  
85287-0202  
carmen.urioste@asu.edu

For member-related news and information to be published in the Newsletter, please contact:  
María Alejandra Zanetta, Newsletter Editor  
Zanetta@uakron.edu